



UNIwersytet ŚLĄSKI
W KATOWICACH

AKTYWNY W SZKOLE - AKTYWNY W ŻYCIU

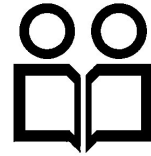
www.aktywny-w-szkole.us.edu.pl • e-mail: aktywny-w-szkole@us.edu.pl
40-007 Katowice, ul. Bankowa 5, pok. 224, ☎ (32) 359 21 95



UNIwersytet ŚLĄSKI
W KATOWICACH

PARTNERZY W NAUCE

www.partnerzy-w-nauce.us.edu.pl • e-mail: partnerzy-w-nauce@us.edu.pl
40-007 Katowice, ul. Bankowa 5, pok. 224, ☎ (32) 359 21 96



UNIwersytet ŚLĄSKI

Ul. Bankowa 12, 40- 007 KATOWICE
NIP 634-019-71-34; REGON 000001347

Katowice, dn.23 marca 2010 r.

UCZESTNICZY POSTĘPOWANIA

Dotyczy: postępowania nr RU/UG/01/10 prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na:
„Organizacja obozów i wycieczek dla dzieci i młodzieży szkolnej w latach 2010-2012 w ramach Projektów: Aktywny w szkole-aktywny w życiu oraz Partnerzy w nauce”

Do Zamawiającego wpłynęły zapytania dotyczące w/w postępowania. Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych, Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie nr 1:

Czy wystawiona faktura VAT – marża również będzie uznana za „prawidłowo sporządzoną” w rozumieniu §12 ust.5 wzoru umowy, tym bardziej, że do kwoty określonej w wystawionej fakturze VAT – marża nie zostanie doliczony podatek od towarów i usług?

Odpowiedź:

Patrz: odpowiedź na pytanie nr 6 z dnia 9 marca 2010 r.

Pytanie nr 2:

Czy „prawidłowo sporządzona” faktura powinna zawierać wyszczególnienie wszystkich elementów składających się na realizację usługi, czy też wystarczy określenie, że została zrealizowana „usługa turystyczna” bez konieczności dokonywania specyfikacji elementów wchodzących w jej skład?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza możliwość użycia określenia „ usługa turystyczna” bez konieczności wyszczególniania elementów wchodzących w skład usługi. W treści faktury natomiast musi zostać określony rodzaj usługi (obóz naukowy lub wycieczka) termin wykonania danej usługi i nazwa projektu, którego dotyczy.

Pytanie nr 3:

Czy obowiązek przedłożenia dokumentu licencji przewozowej będzie spełniony, jeżeli wykonawca do oferty dołączy dokument licencji przewozowej wystawiony na przewoźnika, z którym Biuro współpracuje oraz oświadczenie przewoźnika, że współpracuje on w zakresie realizacji usług turystycznych świadczonych przez Biuro?

Odpowiedź:

TAK.

Pytanie nr 4:

Jakie dokumenty dotyczące podwykonawców jest zobowiązany złożyć składający ofertę? Czy dokumenty te powinny obejmować w szczególności, dotyczące podwykonawców, zaświadczenia o niezaleganiu w opłacaniu podatków i składek na ZUS oraz zaświadczeń o niekaralności z Krajowego Rejestru Karnego?

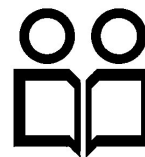
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





Jakie oświadczenia powinni złożyć podwykonawcy?

W naszej ocenie brak jest podstaw do żądania dokumentów, o których mowa powyżej od podwykonawców, ponieważ nie są oni stroną postępowania przetargowego, a za ich działania lub zaniechania w stosunku do zamawiającego odpowiedzialność i tak ponosi wykonawca. Zdaniem Biura takie obowiązki można ewentualnie nałożyć na uczestników konsorcjum, bo wówczas każdy z uczestników jest stroną takiego postępowania.

Odpowiedź:

Patrz SIWZ - uwaga w ramce pod pkt. III.3.6 – **podstawa prawna § 1 ust.2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów jakich może żądać zamawiający od wykonawców oraz form w jakich te dokumenty mogą być składane,**

Pytanie nr 5:

Czy w trakcie trwania umowy wykonawca może zmieniać podwykonawców (co może być podyktowane przyczynami od niego niezależnymi), a jeżeli tak, to jaki to ma wpływ na realizację zamówienia i jakie obowiązki taka sytuacja będzie rodziła po stronie wykonawcy, a zwłaszcza, czy będzie on zobowiązany do przedłożenia zamawiającemu dokumentów dotyczących nowego podwykonawcy, a jeżeli tak to jakich i w jakim terminie?

Odpowiedź:

Wykonawca może zmienić w trakcie trwania umowy podwykonawców w zakresie wskazanym w ofercie. Zmiana taka nie może mieć żadnego wpływu na realizację zamówienia. Zmiana taka jest możliwa z zachowaniem procedury, o której mowa w 16 ust.1 Wzoru umowy i zastrzeżeniem, iż nowy podwykonawca będzie posiadał cechy niezbędne do realizacji danej części zamówienia.

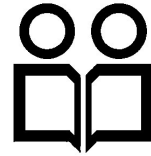
W związku z powyższym, zmienia się § 1 Wzoru umowy, poprzez dodanie ust. 8 w brzmieniu następującym.

„8. Wykonawca może zmienić w trakcie trwania umowy podwykonawców w zakresie wskazanym w ofercie. Zmiana taka nie może mieć wpływu na realizację zamówienia a Wykonawca przedstawi dokumenty potwierdzające, iż podwykonawca posiada uprawnienia (jeżeli są wymagane) niezbędne do realizacji danej części zamówienia. Zmiana, o której mowa wyżej może nastąpić po wyrażeniu pisemnej zgody przez Zamawiającego zgodnie z 16 ust.1 Wzoru umowy.”

Pytanie nr 6:

W załączniku nr 2a do SIWZ (OBOZY NAUKOWE cz. A) w pkt 12 (Inne wymagania) wskazano, że koszty biletów wstępu nie mogą być wyższe niż **100 zł** od osoby. Natomiast w pk 11 (WYCIECZKI cz. B) koszty te nie mogą przewyższać **150 zł** od osoby. Również w Załączniku nr 2b do SIWZ (OBOZY NAUKOWE cz. A) pkt 12 (Inne wymagania) wskazano, że koszty nie mogą przekraczać **150 zł** od osoby.

W jaki sposób należy dokonać kalkulacji tego kosztu bez znajomości programu wycieczki lub obozu i bez znajomości wymagań uczestników bądź wykonawców?



Odpowiedź:

Również w Załączniku nr 2b do SIWZ (OBOZY NAUKOWE cz. A) pkt 12 (Inne wymagania) wskazano, że koszty nie mogą przekraczać **150 zł** od osoby – błędny opis pytania. Załącznik nr 2b do SIWZ określa cz. C i D a nie cz. A, ponadto pkt 12 wskazuje **100 zł** a nie 150 zł – OBOZY NAUKOWE.

Kalkulacji tego kosztu należy dokonać w oparciu o własne doświadczenie i znajomość rynkowych cen, i przede wszystkim mając wiedzę, iż Zamawiający przeznacza wyżej określone kwoty na ten cel.

Pytanie nr 7:

W Pkt II ppkt 6 SIWZ cena jednostkowa ma zostać podana w ofercie jako koszt jednego osobodnia, która ma obejmować koszt wszelkich świadczeń poniesionych przez wykonawcę w celu prawidłowego zrealizowania obozu lub wycieczki. Tymczasem w nomenklaturze turystycznej stwierdzenie „osobodzień” oznacza jedynie koszt zakwaterowania i wyżywienia za 1 dzień i jest to pojęcie węższe niż pojęcie „usługi turystycznej”.

Zgodnie z art.3 pkt 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o usługach turystycznych (j.t. Dz.U. z 2004r. NT 223, poz.2268 ze zmianami; dalej również – ustawa lub ustawa turystyczna) przez „usługi turystyczne” rozumie się „usługi przewodnickie, usługi hotelarskie oraz wszystkie inne usługi świadczone turystom lub odwiedzającym”. Z kolei „ impreza turystyczna” to „co najmniej dwie usługi turystyczne tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli usługi te obejmują nocleg lub trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu” (art.3 pkt 2 ustawy).

Czy zakres „osobodnia” wskazany w SIWZ jest tożsamy z zakresem pojęciowym „imprezy turystycznej” określonym w art.3 pkt 2 ustawy, a jeżeli nie, to jakie wstępują w tej kwestii różnice?

Czy pojęcie „osobodnia” należy rozumieć cenę jednostkową usługi turystycznej obejmującej wszystkie świadczenia wchodzące w skład wycieczki lub obozu?

Odpowiedź:

Zamawiający w SIWZ pkt 6 – Sposób kalkulacji ceny - określił co składa się na cenę „osobodnia”. Wykonawca winien posługiwać się definicją podaną przez Zamawiającego i w kalkulacji uwzględnić wszystkie koszty niezbędne w celu należytego wykonania usługi objętej niniejszym zamówieniem.

Pytanie nr 8:

W związku z faktem, iż umowa ma zostać zawarta na okres 3 lat, Biuro zwraca się o udzielenie odpowiedzi na pytanie: Czy istnieje możliwość zmiany umowy i w jakim zakresie taka zmiana może nastąpić w przypadku znaczących zmian ceny paliwa, zmian kursu walut lub zmiany stopnia inflacji?

Są to bowiem elementy kalkulacyjne ceny, które mogą ulegać częstym zmianom.

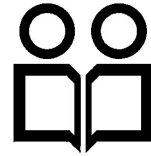
Odpowiedź:

Zamawiający nie popuszcza zmiany zapisanej w umowie ceny w trakcie jej trwania, podana cena w ofercie cenowej winna być tak skalkulowana aby zabezpieczała mogące ewentualnie pojawić się wzrosty kosztów świadczeń związanych z wykonaniem przedmiotowych usług.

Pytanie nr 9:

W Pkt IV ppkt 10.2.2 SIWZ jest mowa o skutkach braku wniesienia przez wykonawcę wymaganego zabezpieczenia umowy. Natomiast żaden zapis wzoru umowy nie reguluje kwestii wniesienia takiego zabezpieczenia.





Czy, a jeżeli tak, to w jakiej formie i w jakim terminie wykonawca ma wnieść zabezpieczenie umowy? Czy takim zabezpieczeniem umowy jest wadium? Czy wadium podlega zwrotowi po zakończeniu postępowania przetargowego, czy też może stać się zabezpieczeniem wykonania umowy, a jeżeli tak, to na jakiej podstawie?

Odpowiedź:

Pkt IV .10 SIWZ podaje ustawowe przesłanki zatrzymania wadium. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

Pytanie nr 10:

Zgodnie z treścią Pkt III ppkt 1.5 SIWZ, „**Wykonawca winien posiadać ubezpieczenie OC od prowadzonej działalności gospodarczej na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 350.000,00 PLN przez cały okres trwania umowy**”. W związku z tym zapisem Biuro zwraca się o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

Czy wymóg posiadania ubezpieczenia OC będzie uznany za spełniony, jeżeli składający ofertę przedłoży, wystawiony przez zakład ubezpieczeń, certyfikat gwarancji ubezpieczeniowej, którą każdy organizator turystyki musi posiadać z uwagi na wymóg określony w art.5 ust.1 pkt 2 ustawy turystycznej (tj. w zakresie pokrycia kosztów powrotu klienta do kraju, w wypadku gdy organizator turystyki lub pośrednik turystyczny wbrew obowiązkowi nie zapewnia tego powrotu, a także na pokrycie zwrotu wpłat wniesionych przez klientów w razie niewykonania zobowiązań umownych), czy też konieczne jest zawarcie odrębnego ubezpieczenia OC w zakresie dotyczącym przedmiotu zamówienia? W tym zakresie Biuro posiada gwarancję ubezpieczeniową wystawioną przez SIGNAL IDUNA Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. na sumę gwarancyjną **407.458,19 zł**, której beneficjentem jest Marszałek Województwa Śląskiego.

Odpowiedź:

Zamawiający nie wymaga posiadania odrębnego ubezpieczenia, Wykonawca ma być ubezpieczony w zakresie prowadzonej przez siebie działalności na wymagana kwotę i ma przedstawić dokument potwierdzający powyższe.

Pytanie nr 11:

Czy wymóg posiadania ubezpieczenia OC na 3 lata (okres trwania umowy) będzie uznany za spełniony, jeżeli zostanie przedłożona polisa na okres 1 roku z jednoczesnym oświadczeniem zakładu ubezpieczeń o możliwości jej przedłużenia na dalsze lata?

Odpowiedź:

TAK - patrz pkt. III.2.6. SIWZ.

Pytanie nr 12:

W §10 ust.2 wzoru umowy wskazano, że wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia uczestnikom wycieczek (obozów) ubezpieczenie NNW i KL na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż **20.000 EURO**. Jaka jest podstawa prawna ustalenia zakresu ubezpieczenia na NNW i KL na sumę ubezpieczeniową wskazaną w §10 ust.2 wzoru umowy?

Określenie sumy ubezpieczenia w zakresie ryzyka NNW i KL w kraju na kwotę nie mniejszą niż **20.000 EURO** na każdego uczestnika jest praktycznie nie wykonalne przy uwzględnieniu ofert na rynku ubezpieczeniowym. Ponadto nie jest wiadomo jakie były przyczyny rozszerzenia zakresu tego ubezpieczenia o ryzyko KL, skoro obozy i wycieczki będą realizowane w kraju, a osoby uczące się (które mają być uczestnikami tych obozów i wycieczek) podlegają w kraju powszechnemu systemowi ochrony zdrowia.





UNIwersytet ŚLĄSKI
W KATOWICACH

AKTYWNY W SZKOLE - AKTYWNY W ŻYCIU

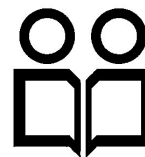
www.aktywny-w-szkole.us.edu.pl • e-mail: aktywny-w-szkole@us.edu.pl
40-007 Katowice, ul. Bankowa 5, pok. 224, ☎ (32) 359 21 95



UNIwersytet ŚLĄSKI
W KATOWICACH

PARTNERZY W NAUCE

www.partnerzy-w-nauce.us.edu.pl • e-mail: partnerzy-w-nauce@us.edu.pl
40-007 Katowice, ul. Bankowa 5, pok. 224, ☎ (32) 359 21 96



Odpowiedź:

Patr: odpowiedź na pytanie nr 2 z dnia 9 marca 2010 r.

Pytanie nr 13:

W Pkt III ppkt 1.5 SIWZ znajduje się stwierdzenie, że wykonawca winien wykazać, że posiada doświadczenie w wykonywaniu usług polegających na zorganizowaniu obozów i/lub wycieczek dla dzieci i młodzieży szkolnej dla co najmniej **2.000** uczestników i o łącznej wartości nie mniejszej niż **1.500.000 PLN** brutto w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, dla każdej części, bez względu na ilość części, o które będzie ubiegał się wykonawca. Czy wymogi wskazane w Pkt III ppkt 1.5 SIWZ należy sumować, czy też nie, zwłaszcza w sytuacji, gdy podmiot będzie składał ofertę na jedną część przedmiotu zamówienia lub na niektóre jego części?

Odpowiedź:

Patr: odpowiedź na pytanie nr 4 z dnia 9 marca 2010 r.

Pytanie nr 14:

W §2 wzoru umowy liczba uczniów biorących udział w obozie lub wycieczce została określona na „około 38”. Czy wskazaną w §2 wzoru umowy liczbę uczniów (38) należy rozumieć jako liczbę minimalną, czy może maksymalną?

O jaką liczbę (w górę lub w dół) może ulec zmianie liczba uczniów wskazana w §2 wzoru umowy?

Udzielenie odpowiedzi na powyższe pytania jest niezbędne gdyż liczba uczniów biorących udział w obozie lub wycieczce to jedna z podstawowych zmiennych wpływających na kalkulację ceny. Składający ofertę musi zatem wiedzieć, czy pojęcie „około 38 uczniów” oznacza liczbę zbliżoną np. do 20, czy do 50.

Odpowiedź:

Patr: odpowiedź na pytanie nr 3 z dnia 9 marca 2010 r.. **Liczba 38 to liczba uśredniona.**

Pytanie 15:

W związku z warunkiem, ko którym mowa w pkt III.1.4 SIWZ – czy można wykreślić słowo „ubezpieczenie” lub zmniejszyć kwotę i liczbę uczestników, których ma dotyczyć ubezpieczenie poza „wyżywienie, zakwaterowanie, opiekę medyczną, transport, organizację wycieczek podczas trwania obozu (dot. organizacji obozów).”

Odpowiedź:

Zamawiający nie wyraża zgody na powyższe.

Ponadto, Zamawiający zmienia Wzór umowy - z § 11 **wykreśla się ust.3.** w związku z czym numeracja następujących po nim ustępów zmienia się odpowiednio.

UWAGA: Powyższe wyjaśnienia i zmiany są dla Wykonawców wiążące.

Przewodniczący Komisji Przetargowej:

mgr Monika Klein

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

